

omaggio a Volterra

laNotteRossa*

(arte cultura storia)

X edizione

*14 settembre 2019

Notte Rossa

Rossa come i tramonti sui monti della Corsica, **Rossa** come il Rosso Fiorentino, **Rossa** come il sangue della Cappella della Croce, **Rossa** come il nettare dell'uva, **Rossa** come la passione, **Rossa** come il fuoco.

Associazioni e cittadini di Volterra hanno ideato una manifestazione che, nel rispetto della storia e della cultura, faccia scoprire e riscoprire a ospiti e Volterrani luoghi e suggestioni di un posto unico al mondo.

Per mettere in luce scorci, silenzi e colori, sono previsti interventi musicali, teatrali, fotografici, performance, che si fondono con la città e che guidano, attraverso un percorso individuale e libero, alla scoperta della Volterra che ciascuno vuole, della città che ciascuno, a modo suo, ama...

Brevi appuntamenti saranno ripetuti più volte nel corso della serata lungo un percorso basato sulla lentezza, l'attenzione, la scoperta, l'emozione, il rapimento, perché Volterra rimanga indelebile nell'anima.

I ristoratori del Consorzio Turistico presenteranno menù dedicati all'evento.

Red Dusk

Red Dusk, Tribute to Volterra. As **Red** as the sunsets on the Corsican hills, as the Rosso Fiorentino, as the blood in the Cappella della Croce, and again as **Red** as wine, passion and fire.

Associations and locals with a passion for Volterra decided to organize an event which, in keeping with the history and culture, guides visitors and local inhabitants on a discovery trail of the idyllic spots and the charm of a town, unmatched in this world.

In order to highlight views, colours and the peace, a number of concerts, photographic exhibitions, and performances tours have been organized. The aim of these different events is to usher visitors along a personal and free discovery trail of his own Volterra, the town they love, everyone in their own way.

Short events will be repeated during the night, in order to give all the opportunity to listen to them.

A journey made up of leisure, attentive interest, discovery, emotions and artistic enchantment in such a way that Volterra will remain ever remembered.

The restaurants of the "Consorzio Turistico" will offer special menus, dedicated to the event.

Informazioni e prenotazioni

Consorzio Turistico Volterra Valdicecina tel.
0588 87257-86099 - info@volterratur.it

Tutti gli eventi e l'ingresso a Musei e Palazzi,
dalle 21 alle 24, sono gratuiti.
*All the events and entrance to Museums and Palaces are
free of charge between 21 and 24*

La manifestazione si svolgerà, con le modifiche indicate
nel programma, anche in caso di maltempo
*The event will take place also in case of bad weather with the
changes indicated in the program*



ASPETTANDO LA NOTTE ROSSA WAITING FOR THE RED NIGHT 8/14 SETTEMBRE

Tutti gli eventi sono gratuiti
All the events are free

DOMENICA 8 SETTEMBRE UFFICIO TURISTICO COMUNALE - ORE 17

Trekking Urbano da Piazza dei Priori alla Badia Camaldolese per Badiart

Itinerario: Chiesa di San Lino - Chiesa di San Francesco - Mura Etrusche di Santa Chiara - Chiesa di San Giusto - Mura Etrusche della Guerruccia - Badia Camaldolese

Visita guidata di Claudia Meucci - Partenza dall'Ufficio Turistico

Consorzio Turistico Volterra Valdecina

Partecipazione gratuita

Prenotazione obbligatoria - Compulsory booking - 0588 87257 - 86099

Evento annullato in caso di pioggia - May be cancelled in case of bad weather

DOMENICA 8 SETTEMBRE BADIA CAMALDOLESE

BadiArt

Scultura, Pittura, Grafica, Fotografia, Musica, Poesia

ore 16 - Inaugurazione

ore 18.30 - Preludio alla Notte Rossa

Concerto dell'Accademia della Musica Città di Volterra

Arte e musica - Art and Music

LUNEDÌ 9 SETTEMBRE VILLA PALAGIONE - CENTRO INTERCULTURALE

ore 19 - Escursione guidata a Monte Voltraio

Possibilità di cenare a Villa Palagione

ore 21.30 - Trio acustica

Soundtracks: appunti e memorie di cinema

Colonne sonore di film suonate dal vivo, con proiezioni di immagini da film

Leonardo Barbafera - Carlo Paoletti - Sara Lottini

Musica - Music

MARTEDÌ 10 SETTEMBRE - ORE 18 MAZZOLLA

Visita Guidata di Villa Viti e del Borgo di Mazzolla

Ritrovo nella piazzetta di Mazzolla

Famiglia Viti - Amici di Mazzolla

Partecipazione gratuita

Prenotazione obbligatoria - Compulsory booking - 0588 87257

Visita guidata - Guided tour

MARTEDÌ 10 SETTEMBRE - ORE 21.30 PIAZZA DEI PRIORI - UFFICIO TURISTICO

Radio Torre Volterra "Malaonda"

Malaonda ... Non solo Rock

Musica in vinile degli anni 80 dal programma "Malaonda"

Paolo Paterni - Roberto Veracini - Paolo Meniconi - Massimo Gentili

Musica - Music

11/14 SETTEMBRE - CENTRO STORICO Volaria Arte Volterra 2019 - "La ferita possibile"

Direzione artistica Valentina Cioni

Luoghi esposizioni: (dalle ore 09 alle 19) - Via Fonda (palestra), Edoardo Buc-

cianti - Vicolo Mazzoni, Andrea Capecci - Piazzetta dei Fornelli, Andrea Nicita

- Vicolo degli Alberi, Edi Carrer - Piazzetta degli Avelli, Samantha Passaniti

- Fonti di San Felice, Silvio Viola - Via del Mandorlo, Claudio Cuomo - Via Tu-

razza, Giovanni Berretta - Borgo S.Giusto (prato della chiesa), Sandro Bruchi -

Vicolo dei Lecci, Niccolò Lorenzi - Vicolo Ormanni, Irene Tamagnone - Fonti di

Docciola, Costanza Ballati - Piazza Minucci, Mario Ciaramella - Via di Castello,

Teresa Dell'Aversana - Via Lungo le Mura del Mandorlo, Salvo Sturiano

Cutigliano in mostra

Sede Volaria - Via Lungo le Mura di Porta all'Arco 5

Guerrini Illustra Simoncini

Spazio Libertario Pietro Gori - Via don Minzoni 58

Associazione Culturale Volaria

Arte - Art

MERCOLEDÌ 11 SETTEMBRE - ORE 21 CINEMA CENTRALE

A 50 anni da Woodstock

Proiezione integrale del film "Woodstock"

Film Musicale - Music Movies

Consorzio Turistico Volterra Valdecina

GIOVEDÌ 12 SETTEMBRE - ORE 17.30 CHIOSTRO DELLA PINACOTECA

"Io l'amante" di Roberta Savelli

Presentazione del libro ispirato alla vicenda della vita di Leonardo da Vinci

nel 500° anniversario dalla nascita

Club Unesco Volterra

Arte e letteratura - Art and literature

GIOVEDÌ 12 SETTEMBRE - ORE 21.30 CANTINA LA REGOLA - RIPARBELLA

Cepem Jazz Ensemble in concerto

Volterra Jazz: Alberto Loretelli - Pietro Fanelli - Carlo Giustarini - Michele

Salvadori - Giovanni Andreoli - Tiziana Novelli - Lucia Capacchione - Silvia

Signorini

Musica Jazz - Jazz Music

VENERDÌ 13 SETTEMBRE - ORE 17 CINEMA CENTRALE

Memento Voltraio

Proiezione del Documentario sul Monte Voltraio

Terza Liceo Classico G. Carducci

Arte e Storia - Art and History

VENERDÌ 13 SETTEMBRE ORE 18.30 CINEMA CENTRALE VOLTERRA

Dal Cielo alla Terra

Il cammino artistico e il rapporto con la città di Volterra di Daniele Bollea

Arte - Art

VENERDÌ 13 SETTEMBRE - ore 21.30 BORGO PIGNANO

Sha Sha Duo

Attraverso musiche di Ennio Morricone, Nino Rota, Michel Petrucciani,

Richard Galliano e altri grandi del '900

Michele Cappelletti - Chitarra

Andrea Ceccacci - Contrabbasso

Musica - Music

SABATO 14 SETTEMBRE ORE 17 BADIA CAMALDOLESE

BadiArt - La natura in versi

Lecture fra gli ulivi con i poeti

Marzia Callai - Luca Cristiano - Lisa Fedeli - Paolo Fidanzi - Raimondo

Gambino - Carlo Groppi - Lorella Nardi - Fabrizio Parrini - Nicola Pineschi

- Francesco Simoncini - Alessandro Togoli - Giacomo Trinci - Valerio Vallini -

Roberto Veracini

A cura di Ultima Frontiera

Poesia - Poetry

SABATO 14 SETTEMBRE ORE 17.30 CHIOSTRO DELLA PINACOTECA

Città Bulgare: antichità che vive

Inaugurazione mostra fotografica

Consolato Generale di Bulgaria e Comune di Volterra

Fotografia e Storia - Photography and History

SABATO 14 SETTEMBRE ORE 19.30 BAR PRIORI - PIAZZA DEI PRIORI

Apericonferenza:

"Alla scoperta di un uomo buono: Giusto Turazza"

di Alessandro Furiesi

Associazione Pro Volterra - Bar Priori

Storia - History



Tutti gli eventi sono gratuiti
All the events are free of charge

Informazioni e prenotazioni
Consorzio Turistico Volterra Valdecina
tel. 0588 87257, 0588 86099
info@volteratur.it



LA NOTTE ROSSA RED NIGHT 14 SETTEMBRE

La Notte Rossa Istruzioni per l'uso

La Notte Rossa è un evento ricco di appuntamenti (circa 50). Prendila con calma, non avere fretta! E' impossibile seguire tutti gli eventi e vivere tutte le esperienze, concentrati su quelli che ti interessano e vivili intensamente. Scoprirai Volterra, una città unica calda ed affascinante.

Red Night - Instructions

The Red Night is an event very rich in appointments (about 50). Take your time, don't hurry up! As it is not possible to attend all the performances and to live all the experiences, select your favourite highlights and focus on those you really prefer. Discover Volterra: a warm, unique and fascinating town!

ORE 21

Apertura della Festa Opening of the event

Interventi musicali, visivi, fotografici nei luoghi della Notte Rossa. Gli interventi si ripeteranno agli orari contenuti nel programma. Apertura dei musei e dei monumenti per le visite fino alle ore 24. Concerts, visual performances and photographic exhibitions here and there in the town. The performances will be repeated more than once during the night Opening of museums and monuments from 21 to 24.

PIAZZA DEI PRIORI - ORE 21.15-24

Live Notte Rossa

In Piazza dei Priori e nelle vie del centro proiezioni e installazioni Live Signage con le immagini dai siti della Notte Rossa ore 23.30

Premiazione Scatta e vinci con Live Signage

Estrazione del vincitore del contest e consegna di un "Kindle Paperwhite" Live Signage Contest

PIAZZA DEI PRIORI - ORE 23.30 GINEVRA DI MARCO IN CONCERTO

Ginevra di Marco, Francesco Magnelli, Andrea Salvadori, Luca Ragazzo Musica - Music
In caso di maltempo trasferito al Teatro Persio Flacco
Moved to Teatro Persio Flacco in case of bad weather

PIAZZA DEI PRIORI - ORE 24 FUOCHI D'ARTIFICIO 25 anni del Consorzio Turistico e 10 anni della Notte Rossa

Consorzio Turistico Volterra Valdicecina Pirotecnica Benassi Fuochi d'artificio - Fireworks show Evento annullato in caso di pioggia - May be cancelled in case of bad weather

MUSICA, TEATRO E DANZA MUSIC, THEATER AND DANCE

PIAZZA DEI PRIORI

ore 21, 22, 23

Cepem Jazz Ensemble in concerto
Direzione Mirco Mariottini
Volterra Jazz
Musica - Music
In caso di maltempo trasferito nell'ingresso di Palazzo dei Priori
Moved to Palazzo dei Priori in case of bad weather

PIAZZA DEI PRIORI - PALAZZO DEI PRIORI

ore 21.30, 22.30

Lorenzo Boddi - Chitarra Classica
Accademia della Musica Volterra
Musica - Music

VIA GRAMSCI

ore 21, 22, 23

Let it Beee!...

Musica dei Beatles e dintorni
Aldo Martolini - Fulvio Cappelli - Stefano Ghelli - Giorgio Gronchi
Musica - Music
In caso di maltempo trasferito al Cinema Centrale
Moved to Cinema Centrale in case of bad weather

CORTILE TORRE TOSCANO

ore 21.30, 22.30, 23.30

Favole & Fiabe

Spettacolo per ragazzi ispirato a fiabe popolari italiane
Fabrizio Meini - Hystrio Teatro
Teatro per ragazzi
Children's theater

VIA DEI SARTI

ore 21, 22, 23

Dr. John e Mr Lord

Country Music
Giovanni Giannelli - Damiano Nerei
Musica - Music
In caso di maltempo trasferito al Cinema Centrale
Moved to Cinema Centrale in case of bad weather

PINACOTECA E MUSEO CIVICO - CHIOSTRO

ore 21, 22, 23

Trio Acustica

Soundtracks, appunti e memoria di Cinema
Leonardo Barbafera - Carlo Paoletti - Sara Lottini
Musica - Music

Il cuore in viaggio

Giulia Tertulliani presenta i suoi romanzi
Incontrarsi sul cammino del cuore e scoprire che il viaggio dell'anima percorre gli stessi sentieri
ore 21.30, 22.30
Videopresentazione
Video presentation

MUSEO ETRUSCO GUARNACCI - GIARDINO

ore 21, 22, 23

Gruppo Musica d'insieme

Classe dei maestri Davide Dainelli e Antonella Gualandri
Accademia Musica Volterra
Musica - Music

PALAZZO RICCIARELLI

ore 21, 22, 23

Bicroma - Duo piano e voce

Lisa Corda - Gaia Schirò
Accademia Musica Volterra
Musica - Music

FORTEZZA MEDICEA IL MASCHIO

ore 21.30 e 22.30

Gruppo Percussioni dell'Accademia di Musica Tamburi in Fortezza

Giulio Spinelli - Irene Nencini - Giovanna Orlandini - Virginia Calastri - Enrica Conte - Melissa Buonafede - Giacomo Guerrieri - Lorenzo Toce
Musica - Music
Evento annullato in caso di pioggia
May be cancelled in case of bad weather

CHIESA DI SAN DALMAZIO

ore 21 e 22.15

Abscolta - Concerto di Fabio Mina

Associazione Vademecum
Musica - Music

CHIESA DI SANTO STEFANO

ore 21 e 22.15

Abscolta - Concerto di Carlo Maver

Associazione Vademecum
Musica - Music

MUSEO D'ARTE SACRA

ore 21 e 22.30

Abscolta - Concerto di Dimitri

Grechi Espinoza
ore 23

Abscolta - Concerto Musicale

Carlo Maver, Dimitri Grechi Espinoza, Fabio Mina
Ente Diocesi - Cooperativa Vademecum
Musica - Music

TEATRO PERSIO FLACCO - FOYER

ore 21.30, 22.30, 23.30

.....solo piano!

Chiara Costagli, Mattia Profili, Dalia Benini, Daniele Bilotta
Accademia Musica Volterra
Musica - Music

TEATRO PERSIO FLACCO

ore 21, 22, 23

Magia del Teatro

Volterra Danza
Danza - Dance

PIAZZA SAN GIOVANNI LOGGIATO FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI VOLTERRA

ore 21.30 - 22.30

Apparenti Stonature

Apparenti stonature
Musica popolare - Folk music

EVENTI, INCONTRI EVENTS, MEETINGS

PALAZZO INGHIRAMI

ore 21, 22, 23

Racconti a Palazzo:

gli Inghirami del '900 Storie di una famiglia a cavallo del Novecento

Presentazione multimediale di Iacopo Inghirami nel Salone di Palazzo Inghirami.
Max 25 persone - Prenotazione obbligatoria - Compulsory booking - 0588 87257 - 86099
Storia - History

PIAZZA DEI PRIORI

Dalle ore 20.30 alle ore 23

Live painting

Elektro Domestik Force
Andrea Montagnani
Live painting

PIAZZA DEI PRIORI

Dalle ore 21 alle ore 24

Meraviglie della Val di Cecina

Video mozzafiato dal drone

Videoproiezione sul Palazzo dei Priori
Luca Socchi - Softhrod - Consorzio Turistico
Video

PIAZZA DEI PRIORI

LOGGIA

dalle ore 21 alle ore 24

Mattoncini Rossi

Giocare con i mattoncini Lego

Leshia informatica
Gioco per bambini - Game for children

PIAZZA MARTIRI DELLA LIBERTÀ

dalle ore 21 alle ore 24

Il cielo di Volterra

Osservazione astronomica
Astronomical observation
Gruppo Astrofilii GIAN
Evento annullato in caso di pioggia
May be cancelled in case of bad weather

GALLERIA MANO D'OPERA

ore 21.30

Presentazione Opera a più mani

"DO-mina DE-sidera"

Cassandra 2.0

Performance di Ina Ripari e

Patrizia Cerella

ore 22.30

Performance "L'uomo immaginario (l'uomo di carta)"

Enzo Correnti
Galleria Mano d'Opera

CIRCOLO ARCI GAROFANO ROSSO

Apertura del giardino del Palazzo

Montoni Sarperi

Installazione "Letture e ritratti" di

Ennio Furiesi

Visita alle stanze affrescate della

famiglia Volterrani

ore 21.30, 22.15, 23.00

Nicola Pineschi e Marilisa Cinotti

in concerto

Circolo Arci Garofano Rosso

Abitanti Palazzo Montoni

FONTI SAN FELICE

dalle ore 21 alle ore 24

Il fuoco e la luce: illuminazione a

fiamma delle Fonti

Associazione VoltterrADuemila6
Evento annullato in caso di pioggia
May be cancelled for in case of bad weather



MUSEI, CHIESE, PALAZZI, GIARDINI E MONUMENTI

MUSEUMS, CHURCHES, PALACES, GARDENS AND MONUMENTS

Ingresso gratuito dalle 21 alle 24

Free entrance from 21 to 24

MUSEI COMUNALI

Offerti dal Comune di Volterra

- MUSEO ETRUSCO GUARNACCI

Visite guidate del direttore Fabrizio Burchianti
ore 21.30 e 22.30

Prenotazione obbligatoria - Compulsory booking - 0588 87257 - 86099

- ECOMUSEO DELL'ALABASTRO

- TORRE TOSCANO

- PALAZZO DEI PRIORI

- PINACOTECA E MUSEO CIVICO

- TEATRO ROMANO

Chiuso in caso di pioggia - Closed in case of bad weather

MUSEO DIOCESANO D'ARTE SACRA

Offerto da Ente Diocesi e Cooperativa Vademecum

PALAZZO RICCIARELLI

Offerto dalla famiglia Dello Sbarba

FORTEZZA MEDICEA - IL MASCHIO

Ingresso gratuito dalle 21 alle 23

Free entrance from 21 to 23

Offerto dalla Casa di Reclusione di Volterra e Cooperativa La Torre

Chiuso in caso di pioggia - Closed in case of bad weather

CONSERVATORIO SAN PIETRO

Dove nasce la Danza

Apertura della sede del Centro Danza Classica Città di Volterra

Offerto da Centro Danza Classica città di Volterra

Immagini storiche del Conservatorio

Offerto da Conservatorio di San Lino in San Pietro

Videoproiezione - Video projection

ISTITUTO BONOMINI

Gruppi di 10 persone

Prenotazione obbligatoria - Compulsory booking - 0588 87257

Visite alle ore - 21.30 - 23

Al termine di ogni visita interverrà il

Quartetto d'Archi Paganini. Titolo: Rose Armonie

Offerto dalla Famiglia Polesello

TEATRO PERSIO FLACCO

Offerto dall'Accademia dei Riuniti

PALAZZO VITI

Visite alle ore 21.15, 22, 22.45 (Max 30 persone)

Prenotazione obbligatoria - Compulsory booking 0588 87257 - 86099

Offerto dalla Famiglia Viti

GIARDINI DI PALAZZO MONTONI SARPERI

Offerto dagli abitanti di Palazzo Montoni/Sarperi

GIARDINI DI PALAZZO RICCIARELLI DELLO SBARBA

Offerto dalla famiglia Dello Sbarba

GIARDINI DI PALAZZO FALCHI PICCHINESI

Offerto dalla famiglia Falchi-Picchinesi

CHIESA DI SAN DALMAZIO

Offerto da Associazione Vademecum e Famiglia Inghirami

CHIESA DI SANTO STEFANO

Offerto da Associazione Vademecum - Contrada S.Stefano

Circolo Arci la Punta

MOSTRE

EXHIBITION

Ingresso gratuito dalle 21 alle 24

Free entrance from 21 to 24

PIAZZA DEI PRIORI

LOGGE DEL MERCATO

Mancano giorni ai nostri occhi

Immagini dal Trentennale della compagnia della Fortezza

Racconto Fotografico di Stefano Vaja

Compagnia della Fortezza

Fotografia - Photography

PIAZZA DEI PRIORI

LOGGIA DEL MERCATO

Mostra Fotografica

Gruppo Fotografico Gian

Fotografia - Photography

VIA TURAZZA - SALA ESPOSITIVA

Il cielo di Volterra

Proiezione di diapositive e mostra fotografica

Gruppo Astrofili GIAN

Fotografia - Photography

CENTRO STUDI ESPOSITIVO

SANTA MARIA MADDALENA

Ingresso gratuito dalle ore 21 alle ore 24

Free entrance from 21 to 24

- Collezioni Fondazione Cassa di Risparmio di Volterra

- Mostra archeologica I Signori de l'Ortino. Aristocrazie gentilizie all'alba della città di Velathri

- Mostra NOF4. Graffi profondi di memorie e l'ex manicomio di Volterra

- Mostra Su...su...fino al cielo. I grattacieli di Mauro Mazzinghi

- Area Archeologica

Visite guidate (Max 30 Persone)

Prenotazione obbligatoria fino a 30 minuti prima dall'inizio della visita

Compulsory booking 0588 87257 - 86099

ore 21, 22 e 23

Fondazione Cassa di Risparmio di Volterra

Arte - Art Exhibition

CHIOSTRO DELLA PINACOTECA

Città Bulgare: antichità che vive

Mostra fotografica

Consolato Generale di Bulgaria e Comune di Volterra

Fotografia e Storia - Photography and History

LIBRERIA L'ARALDO

Mostra di Libri d'artista

Di Ina Ripari - Patrizia Cerella - Enzo Correnti - Guroga

Libreria l'Araldo

Arte - Art

GALLERIA LEONARDO

PORTA SAN FRANCESCO

Tesori dell'Alabastro

Mostra Anna Rosa Bessi Giglioli con esposizione museale di giochi di scacchi

Offerto da Famiglia Giglioli/Bessi

Artigianato dell'Alabastro - Alabaster Craft Exhibition

VICOLO CASTRATI

Il trenino di Volterra

Offerto da Francesco Romeo

Plastico ferroviario - Rail scale model



RISTORANTI CONVENZIONATI CON MENU SPECIALE NOTTE ROSSA UNDER AGREEMENT RESTAURANTS WITH "NOTTE ROSSA" SPECIAL MENUS

IL POGGIO

Via Porta all'Arco 7 - tel. 0588 85257

Pomodori rossi ripieni di panzanella
Risotto con radicchio rosso e gorgonzola
Filetto di maiale al vino rosso
Purè di patate rosse
Red velvet
Prezzo Euro 30,00 - (bevande escluse)

LA VECCHIA LIRA

Via Matteotti 19 - tel. 0588 86180

Terrina di cinghiale con spinaciotto al balsamico
Pici al ragù di chianina e polvere di ginepro
Maialino stracotto di cinta senese con zucca
Tortino con cuore morbido di cioccolato con salsa al torrone
Prezzo Euro 35,00 - (bevande escluse)

RISTORANTE NAZIONALE

Via dei Marchesi 11 - tel. 0588 86284

Gran tagliere del Rosso Fiorentino
Risotto di radicchio rosso e salsiccia toscana sfumato al chianti
Maialino di latte al forno con patate al rosmarino sfumate al rosso
Prezzo Euro 35,00 - (bevande escluse)

VOLATERRA

Via Turazza 5 - tel. 0588 88765

Tagliere di salumi, bruschette, verdure e burratina fresca
Calice di vino Rosso
Prezzo Euro 18,00
Il ristorante organizza anche un laboratorio gratuito,
con prenotazione obbligatoria "conoscere i sensi dell'olio IGP di Volterra" -
Informazioni e prenotazioni 0588 88765

L'OTTOPIZZORANTE

Via Matteotti 7 - tel. 347 8730314

Paella
Prosecco
Sgroppino
Prezzo Euro 18,00

CREDITS

Un evento organizzato da:

**Consorzio Turistico Volterra Valdicecina
Accademia della Musica Città di Volterra
Comune di Volterra
Associazione VolterrADuemila6**

Ideazione / An idea of

**Consorzio Turistico Volterra Valdicecina
Accademia della Musica di Volterra**

Direzione musicale / Conductor

Michele Bracciali - Accademia Musica Città Volterra

Direzione Organizzativa / Organization

Paolo Paterni - Consorzio Turistico Volterra Valdicecina

Grafica

Massimo Gentili

Luci

**Conigliolo Sbuzzato di Marco Bagnai
Valerio Di Pasquale**

Contributo

Camera di Commercio di Pisa - Terre di Pisa

Sponsor

Softthrod - Live Signage

Hanno collaborato / Collaborations

Accademia dei Riuniti - Accademia della Musica Volterra - Alberto Loretelli - Aldo Martolini - Alessandra Borghini - Alessandra Rossi - Alessandro Furiesi - Alessandro Togoli - Alessio Gazzari - Amici di Mazzolla - Andrea Borghini - Andrea Capecci - Andrea Checcacci - Andrea Montagnani - Andrea Nicita - Andrea Salvadori - Antonella Gualandri - Apparenti stonature - Asia Favilli - Associazione Culturale Volaria - Associazione Vademecum - Associazione VolterrADuemila6 - Badiart - Bar l'Incontro - Bar Priori - Borgo Pignano - Buccianti Edoardo - Camelot - Camera Commercio Pisa - Cantina La Regola - Carlo Giustarini - Carlo Groppi - Carlo Maver - Carlo Paoletti - Cartolibreria Bibbiani - Casa di Reclusione di Volterra - Centro Danza Classica Città di Volterra - Chiara Costagli - Chiara Piergentili - Chic e Shock - Cinema Centrale Multisala - Claudia Bolognesi - Claudia Meucci - Claudio Cuomo - Club Unesco - Comune di Volterra - Conigliolo Sbuzzato Service - Conservatorio di San Lino in San Pietro - Consolato Generale di Bulgaria - Consorzio Turistico Volterra Valdicecina - Contrada S.Stefano - Cooperativa Itinera - Cooperativa la Torre - Cooperativa Vademecum - Costanza Ballati - Damiano Nerei - Daniele Bilotta - Daniele Bollea - Dario Danti - David Dainelli - Delia Benini - Diamora - Dimitri Griechi Espinoza - Dr. John e Mr Lord - Dromos - Ecomuseo dell'Alabastro - Edi Carrer - Elektro Domestik Force - Emiliano Raspi - Enoteca del Duca - Enrica Conte - Ente Diocesi Volterra - Enzo Correnti - Fabio Mina - Fabrizio Burchianti - Fabrizio Meini - Fabrizio Parrini - Famiglia Bessi Giglioli - Famiglia dello Sbarba - Famiglia Falchi Picchinesi - Famiglia Inghirami - Famiglia Polesello - Famiglia Sarperi - Famiglia Viti Mazzolla - Famiglia Viti Volterra - Fondazione Cassa di Risparmio di Volterra - Fortezza Medicea - Francesco Magnelli - Francesco Romeo - Francesco Simoncini - Francesco Viti - Fulvio Cappelli - Gaia Schirò - Galleria Mano d'Opera - Garofano Rosso - Giacomo Guerrieri - Giacomo Trinci - Ginevra di Marco - Giorgio Gronchi - Giovanna Orlandini - Giovanni Andreoli - Giovanni Berretta - Giovanni Giannelli - Giulia Bocci - Giulia Tertulliani - Giulio Spinelli - Gruppo Astroflori Gian - Gruppo Fotografico Gian - Gruppo Musica d'insieme - Hystrio Teatro - Iacopo Inghirami - Ina Ripari - Inclusion e Graffio e Parola Onlus - Intimo 44 - Irene Nencini - Irene Tamagnone - Ivano Colivicchi - La Cantina di Fabio - Le radiche di Renato - Leonardo Barbafigera - Lesha Informatica - Let it Be - L'Hamburgeria di Volterra - Libreria L'Araldo - Lisa Corda - Lisa Fedeli - Live Signage - Lorella Nardi - Lorenzo Bavoni - Lorenzo Toce - L'ottopizzorante - Luca Cristiano - Luca Ragazzo - Luca Socchi - Lucia Capacchione - Malaonda RTV - Marco Bagnai - Marilisa Cinotti - Mario Ciaramella - Marzia Callai - Massimo Gentili - Materiali sonori - Mattia Profili - Mauro Mazzinghi - Melissa Buonafede - Michele Cappelletti - Michele Salvadori - Mirco Mariottini - Mondadori Book Store - Museo Diocesano d'Arte Sacra - Museo Etrusco Guarnacci - Niccolò Lorenzi - Nicola Pineschi - Ottica Via Guidi - Palazzo dei Priori - Palazzo Ricciarelli - Palazzo Viti - Panineria al Vicolino - Paola Carducci - Paolo Fidanzì - Paolo Meniconi - Paolo Paterni - Patrizia Cerella - Pietro Fanelli - Pinacoteca e Museo Civico - Pirotecnica Benassi - Pro Volterra - Quartetto d'Archi Paganini - Raimondo Gambino - Ristorante il Poggio - Ristorante la Vecchia Lira - Ristorante Nazionale - Ristorante Ottopizzorante - Ristorante Volaterra - Roberta Savelli - Roberta Vichi - Roberto Veracini - Ruggero Barsacchi - Sabina Menichelli - Salvo Sturiano - Samatha Passaniti - Sandro Bruchi - Sara Lottini - Sha Sha Duo - Silvia Signorini - Silvio Viola - Softthrod - Sonia Turdo - Spartaco Montagnani - Spazio Libertario Pietro Gori - Stefano Ghelli - Teatro Romano - Teresa dell'Aversana - Terza Liceo classico G. Carducci - Theta abbigliamento - Tiziana Novelli - Torre del Porcellino - Torre Toscano - Toscana Mozzafiato - Trio Acustica - Ultima Frontiera - Un mondo di alabastro - Valentina Cioni - Valerio di Pasquale - Valerio Vallini - Velathri Calzature - Villa Palagione Centro Interculturale - Viola Luti - Virginia Calastri - Volterra Danza - Volterra Jazz



**Live
Signage**

laNotteRossa*

PALAZZO DEI PRIORI
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24

PIAZZA DEI PRIORI
Dalle ore 21.15 alle 24
Live Notte Rossa
In Piazza dei Priori e nelle vie del centro proiezioni e installazioni Live Signage con le immagini dai siti della Notte Rossa ore 23.30
Premiazione Scatta e vinci con Live Signage Contest

PIAZZA DEI PRIORI - ORE 23.30
GINEVRA DI MARCO IN CONCERTO
Ginevra di Marco, Francesco Magnelli, Andrea Salvadori, Luca Ragazzo
Musica - Music
In caso di maltempo Teatro Persio Flacco Teatro Persio Flacco in case of bad weather

PALAZZO RICCIARELLI
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24

GIARDINI PALAZZO DELLO SBARBA
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24

PALAZZO RICCIARELLI
ore 21, 22, 23
Bicroma - Duo piano e voce
Musica - Music

GALLERIA MANO D'OPERA
ore 21.30
Presentazione Opera a più mani "DO-mina DE-sidera"
ore 22.30
Performance "L'uomo immaginario (l'uomo di carta)"

LIBRERIA L'ARALDO
Mostra di Libri d'artista

CHIESA DI SAN DALMAZIO
CHIESA DI SANTO STEFANO
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24

CHIESA DI SAN DALMAZIO
ore 21 e 22.15
Abscolta - Concerto di Fabio Mina
Musica - Music

CHIESA DI SANTO STEFANO
ore 21 e 22.15
Abscolta - Concerto di Carlo Maver
Musica - Music

GALLERIA LEONARDO
PORTA SAN FRANCESCO
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24
Tesori dell'Alabastro
Mostra Anna Rosa Bossi Giglioli con esposizione museale di giochi di scachi Artigianato dell'Alabastro - Alabaster Craft Exhibition

PIAZZA DEI PRIORI - ORE 24
FUOCHI D'ARTIFICIO
25 anni del Consorzio Turistico e 10 anni della Notte Rossa
Fuochi d'artificio - Fireworks show
Evento annullato in caso di pioggia
May be cancelled in case of bad weather

MOSTRE - EXHIBITION
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24

PIAZZA DEI PRIORI - LOGGE DEL MERCATO
Mancano giorni ai nostri occhi
Immagini dal Trentennale della compagnia della Fortezza
fotografia - Photography

PIAZZA DEI PRIORI - LOGGIA DEL MERCATO
Mostra Fotografica
Gruppo Fotografico Gian
Fotografia - Photography

MUSICA ED EVENTI
MUSIC AND EVENTS

PIAZZA DEI PRIORI
ore 21, 22, 23
Cepem Jazz Ensemble in concerto
Musica - Music
In caso di maltempo trasferito nell'ingresso di Palazzo dei Priori
Moved to Palazzo dei Priori in case of bad weather

PIAZZA DEI PRIORI - PALAZZO DEI PRIORI
ore 21.30, 22.30
Lorenzo Boddi - Chitarra Classica
Musica - Music

PIAZZA DEI PRIORI
Dalle ore 20.30 alle ore 23
Live painting

PIAZZA DEI PRIORI
Dalle ore 21 alle ore 24
Meraviglie della Val di Cecina
Video mozzafiato dal drone
Videoproiezione sul Palazzo dei Priori

PIAZZA DEI PRIORI - LOGGIA CENTRALE
dalle ore 21 alle ore 24
Mattoncini Rossi
Giocare con i mattoncini Lego
Gioco per bambini - Game for children

PINACOTECA E MUSEO CIVICO
ECOMUSEO DELL'ALABASTRO
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24

CHIOSTRO DELLA PINACOTECA
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24
Città Bulgare antichità che vive
Fotografia e Storia - Photography and History

PINACOTECA E MUSEO CIVICO - CHIOSTRO
ore 21, 22, 23
Trio Acustica
Soundtracks, appunti e memoria di Cinema
Musica - Music

ore 21.30, 22.30
Il cuore in viaggio
Giulia Tertulliani presenta i suoi romanzi
Videoproiezione - Video presentation

TEATRO PERSIO FLACCO
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24

TEATRO PERSIO FLACCO - FOYER
ore 21.30, 22.30, 23.30
....solo piano!
Musica - Music

TEATRO PERSIO FLACCO
ore 21, 22, 23
Magia del Teatro
Danza - Dance

PALAZZO VITI
Visite alle ore - 21.15 - 22 - 22.45 (Max 30 persone)
Prenotazione obbligatoria - Compulsory booking
0588 87257 - 86099
Offerto dalla Famiglia Viti

MUSEO ETRUSCO GUARNACCI
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24
Visite guidate del direttore Fabrizio Burchianti
ore 21.30, 22.30
Prenotazione obbligatoria - Compulsory booking
0588 87257 - 86099

MUSEO ETRUSCO GUARNACCI - GIARDINO
ore 21, 22, 23
Gruppo Musica d'insieme dell'Accademia della Musica
Musica - Music

MUSEO DIOCESANO D'ARTE SACRA
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24

MUSEO D'ARTE SACRA
ore 23
Abscolta - Concerto Musicale
Carlo Maver, Dimitri Grechi Espinoza, Fabio Mina
Musica - Music

CONSERVATORIO SAN PIETRO
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24
Dove nasce la Danza
Apertura della sede del Centro Danza Classica Città di Volterra
Immagini storiche del Conservatorio
Videoproiezione - Video projection

VICOLI CASTRATI
Il treno di Volterra
Plastico ferroviario - Rail scale model

FORTEZZA MEDICEA - IL MASCHIO
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 23
Offerto dalla Casa di Reclusione di Volterra e Cooperativa La Torre
Chiuso in caso di pioggia
Closed in case of bad weather

FORTEZZA MEDICEA - IL MASCHIO
ore 21.30 e 22.30
Gruppo Percussioni dell'Accademia di Musica Tamburi in Fortezza
Musica - Music
Evento annullato in caso di pioggia
May be cancelled in case of bad weather

VIA GRAMSCI
ore 21, 22, 23
Let it Beeeell...
Musica dei Beatles e dintorni
Musica - Music
In caso di maltempo trasferito al Cinema Centrale
Moved to Cinema Centrale in case of bad weather

PALAZZO INGHIRAMI
ore 21 - 22 - 23
Racconti a Palazzo: Gli Inghirami del '900
Storie di una famiglia a cavallo del Novecento
Presentazione multimediale di Iacopo Inghirami nel Salone di Palazzo Inghirami.
Storia - History
Prenotazione obbligatoria - Compulsory booking
0588 87257 - 86099

PIAZZA MARTIRI DELLA LIBERTÀ
dalle ore 21 alle ore 24
Il cielo di Volterra
Osservazione astronomica - Astronomical observation
Evento annullato in caso di pioggia
May be cancelled in case of bad weather

VIA TURAZZA - SALA ESPOSITIVA
Il cielo di Volterra
Proiezione di diapositive e mostra fotografica

ISTITUTO BONOMINI
Visite alle ore - 21.30 - 23
Al termine di ogni visita interverrà il Quartetto d'Archi Paganini. Titolo: Rose Armonie
Prenotazione obbligatoria - Compulsory booking
0588 87257 - 86099

VIA DEI SARTI
ore 21, 22, 23
Dr. John e Mr Lord - Country Music
Musica - Music
In caso di maltempo trasferito al Cinema Centrale
Moved to Cinema Centrale in case of bad weather

TEATRO ROMANO
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24
Chiuso in caso di pioggia
Closed in case of bad weather

GIARDINI DI PALAZZO MONTONI SARPERI
GIARDINI DI PALAZZO FALCHI PICCHINESI
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24

CIRCOLO ARCI GAROFANO ROSSO
Apertura del giardino del Palazzo Montoni Sarperi
Installazione "Letture e ritratti" di Ennio Furiesi
Visita alle stanze affrescate della famiglia Volterrani
ore 21.30, 22.15, 23.00
Nicola Pineschi e Marilisa Cinotti in concerto

FONTI SAN FELICE
dalle ore 21 alle ore 24
Il fuoco e la luce: illuminazione a fiamma delle Fonti
Evento annullato in caso di pioggia
May be cancelled in case of bad weather

TORRE TOSCANO
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
Free entrance from 21 to 24

CORTILE TORRE TOSCANO
ore 21.30, 22.30, 23.30
Favole & Fiabe.
Isipirato a fiabe popolari italiane
Teatro per ragazzi - Children's theater

CENTRO STUDI ESPOSITIVO S. MARIA MADDALENA
Ingresso gratuito dalle 21 alle 24
- **Collezioni Fondazione Cassa di Risparmio di Volterra**
- **Mostra archeologica I Signori de l'Ortino.**
Aristocrazie gentilizie all'alba della città di Velathri
- **Mostra NO4. Graffi profondi di memorie e l'ex manicomio di Volterra**
- **Mostra Su...su...fino al cielo.**
I grattacieli di Mauro Mazzinghi
- **Area Archeologica**
Visite guidate. (Max 30 Persone)

PIAZZA SAN GIOVANNI
LOGGIATO FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO DI VOLTERRA
ore 21.30 e 22.30
Apparenti Stonature
Musica popolare - Folk music



La manifestazione si svolgerà, con le modifiche indicate nel programma, anche in caso di maltempo
The event will take place also in case of bad weather with the changes indicated in the program
Tutti gli eventi e l'ingresso a Musei e Palazzi, dalle 21 alle 24, sono gratuiti
All the events and entrance to Museums and Palaces are free between 21 and 24